NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1556/2006

ze dne 18. října 2006,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 774/94, pokud jde o dovozní režim pro vepřové maso

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 774/94 ze dne 29. března 1994 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vysoce jakostní hovězí maso, vepřové maso, drůbeží maso, pšenici, sourež a otruby, vedlejší mlýnské produkty a jiné zbytky ([1]), a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem ([2]), a zejména na článek 22 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1432/94 ze dne 22. června 1994, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu v odvětví vepřového masa podle nařízení Rady (ES) č. 774/94 o otevření a správě některých celních kvót Společenství pro vepřové maso a některé další zemědělské produkty ([3]), bylo několikrát podstatně změněno ([4]). Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Nařízení (ES) č. 774/94 otevřelo od 1. ledna 1994 nové roční celní kvóty pro některé produkty z odvětví vepřového masa. Uvedené kvóty se mají používat po dobu neurčitou.

(3) Správa tohoto režimu by měla být založena na dovozních licencích. Proto by měla být stanovena pravidla pro předkládání žádostí a pro údaje, které musejí figurovat v žádostech a v licencích, a to odchylně od článku 8 nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([5]). Kromě toho by licence měly být vydávány po době k uvážení a případně s uplatněním jednotné procentní sazby pro schválená množství. V zájmu hospodářských subjektů by se mělo stanovit, že žádost lze vzít zpět po stanovení koeficientu přijetí.

(4) Nařízení (ES) č. 774/94 uvádí, že má být dovozní clo u některých produktů z odvětví vepřového masa stanoveno až do jistého množství na 0 %. Aby se zajistila pravidelnost dovozu, mělo by být toto množství rozloženo do celého roku.

(5) Pro usnadnění obchodu mezi Společenstvím a třetími zeměmi mělo by být možné dovážet produkty z odvětví vepřového masa bez povinnosti dovážet je ze země původu, která však musí být ze statistických důvodů uvedena v kolonce 8 dovozní licence.

(6) Pro zajištění správné správy dovozních režimů je třeba, aby členské státy sdělovaly Komisi přesné informace o skutečně dovezených množstvích. Aby nevznikaly nejasnosti, měl by se pro sdělování tohoto množství mezi členskými státy a Komisí používat pouze jednotný vzorový formulář.

(7) Aby se zajistila řádná správa režimu, měla by být stanovena jistota na dovozní licence v rámci uvedeného režimu produktu. Odvrácení rizika spekulace a zneužití tohoto režimu v odvětví vepřového masa vyžaduje stanovení přesně formulovaných podmínek pro přístup hospodářských subjektů k tomuto režimu.

(8) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro vepřové maso,

([1]) Úř. věst. L 91, 8.4.1994, s. 1. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 2198/95 (Úř. věst. L 221, 19.9.1995, s. 3).
([2]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).
([3]) Úř. věst. L 156, 23.6.1994, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 341/2005 (Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 28).
([4]) Viz příloha VI.
([5]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 410/2006 (Úř. věst. L 71, 10.3.2006, s. 7).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Při každém dovozu produktů uvedených v příloze I do Společenství, uskutečněném v rámci celních kvót otevřených v článku 2 nařízení (ES) č. 774/94, musí být předložena dovozní licence.

Množství produktů, na které se vztahuje uvedený režim, a sazba cla jsou obsaženy v příloze I.

Článek 2

Množství stanovené v příloze I se rozděluje během roku takto:

— 25 % v období od 1. ledna do 31. března,

— 25 % v období od 1. dubna do 30. června,

— 25 % v období od 1. července do 30. září,

— 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

Článek 3

Dovozní licence podle článku 1 musí splňovat tyto podmínky:

a) žadatelem o dovozní licenci musí být fyzická nebo právnická osoba, která v době podání žádosti může hodnověrně prokázat příslušným orgánům členských států, že vykonává obchodní činnost se třetími zeměmi v odvětví vepřového masa po dobu alespoň posledních dvanácti měsíců. Z tohoto režimu jsou však vyloučena maloobchodní zařízení nebo restaurace prodávající své produkty konečným spotřebitelům;

b) v žádosti o licenci musí být uvedeno pořadové číslo a smí se vztahovat k produktům dvou různých kódů kombinované nomenklatury (KN) pocházejícím z jedné země. V takových případech musí být uvedeny v kolonce 16 všechny odpovídající kódy KN a jejich označení musí být uvedeno v kolonce 15. Žádost o licenci se musí týkat minimálně 20 tun a maximálně 20 % množství, které je k dispozici pro období uvedené v článku 2;

c) v kolonce 8 žádosti o licenci a licence musí být uvedena země původu;

d) kolonka 20 žádosti o licenci a licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části A;

e) kolonka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

Článek 4

1. Žádost o licenci lze podávat pouze během prvních sedmi dní měsíce předcházejícího každé období uvedené v článku 2.

2. Žádosti o licence jsou přípustné pouze tehdy, pokud žadatel písemně prohlásí, že nepodal a že se zavazuje nepodat pro běžné období a na produkty uvedené v příloze I žádnou další žádost v členském státě, ve kterém svoji žádost podává, ani v žádném jiném členském státě.

Pokud žadatel podá více než jednu žádost týkající se produktů uvedených v příloze I, není přípustná ani jedna z jeho žádostí.

Každý žadatel však může podat několik žádostí o dovozní licence na produkty uvedené v příloze I, pokud tyto produkty pocházejí z různých zemí. Tyto žádosti – vždy jedna pro každou zemi původu – by měly být podány příslušnému orgánu příslušného členského státu společně. Měly být považovány za jednu jedinou žádost, ať již pokud jde o maximum uvedené v čl. 3 písm. b), tak pokud jde o uplatňování pravidla z druhého pododstavce tohoto odstavce.

3. Členské státy sdělí Komisi třetí pracovní den po uplynutí období pro podávání žádostí žádosti podané na každý z dotyčných produktů. Toto sdělení musí obsahovat seznam žadatelů a přehled požadovaných množství.

Všechna tato sdělení včetně sdělení „žádné“ musí být předána v elektronické podobě ve stanovený pracovní den podle vzoru uvedeného v příloze III v případě, že nebyla podána žádná žádost, a podle vzorů uvedených v přílohách III a IV v případě, že žádosti byly podány.

4. Komise rozhodne v nejkratší možné době, v jakém rozsahu lze vyhovět žádostem uvedeným v článku 3.

Pokud požadovaná množství překračují množství, která jsou k dispozici, stanoví Komise jednotnou procentní sazbu, v jejíž výši se žádosti schvalují. V případě, kdy je procentuální sazba nižší než 5 %, může Komise rozhodnout, že žádnou žádost nevybere, a odpovídající jistoty se ihned uvolňují.

5. Hospodářský subjekt může vzít svou žádost o licenci zpět do 10 pracovních dní po zveřejnění jednotné procentuální sazby pro schválená množství v *Úředním věstníku Evropské unie*, pokud uplatnění této procentní sazby vede ke stanovení množství nižšího než 20 tun. Členské státy musí o zpětvzetí žádosti informovat Komisi do pěti dní a ihned uvolnit jistotu.

6. Komise určí zbývající množství, které se doplní k množství, jež je k dispozici pro následující období téhož roku.

7. Licence se vydávají co nejdříve po rozhodnutí Komise.

8. Vydané licence jsou platné na celém území Společenství.

9. Členské státy oznámí Komisi před koncem čtvrtého měsíce následujícího po ročním období definovaném v příloze I množství skutečně dovezená na základě tohoto nařízení během daného období.

Veškerá oznámení, včetně oznámení, v nichž se uvede, že nebylo dovezeno žádné množství, se musejí podávat podle vzoru uvedeného v příloze V.

Článek 5

Pro účely používání čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 činí doba platnosti dovozních licencí 150 dní ode dne jejich skutečného vydání.

Licence však neplatí déle než do 31. prosince roku svého vydání.

Dovozní licence vydané na základě tohoto nařízení jsou nepřenosné.

Článek 6

V souvislosti s podáním žádostí o dovozní licence na všechny produkty uvedené v příloze I se skládá jistota ve výši 20 EUR na 100 kilogramů.

Článek 7

Ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 se použijí, aniž jsou dotčena ustanovení tohoto nařízení.

Odchylně od čl. 8 odst. 4 uvedeného nařízení však nesmí množství dovážené podle tohoto nařízení překročit množství uvedená v kolonkách 17 a 18 dovozní licence. Z toho důvodu se do kolonky 19 licence zapíše číslice „0“.

Článek 8

Nařízení (ES) č. 1432/94 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VII.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. října 2006.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA I

CLO STANOVENÉ NA 0 %

(v tunách)

Pořadové číslo	Kód KN	Od 1. ledna do 31. prosince
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

PŘÍLOHA II

ČÁST A

Údaje uvedené v čl. 3 písm. d):

— *ve španělštině:* Reglamento (CE) nº 1556/2006

— *v češtině:* Nařízení (ES) č. 1556/2006

— *v dánštině:* Forordning (EF) nr. 1556/2006

— *v němčině:* Verordnung (EG) Nr. 1556/2006

— *v estonštině:* Määrus (EÜ) nr 1556/2006

— *v řečtině:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1556/2006

— *v angličtině:* Regulation (EC) No 1556/2006

— *ve francouzštině:* règlement (CE) nº 1556/2006

— *v italštině:* Regolamento (CE) n. 1556/2006

— *v lotyštině:* Regula (EK) Nr. 1556/2006

— *v litevštině:* Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006

— *v maďarštině:* 1556/2006/EK rendelet

— *v maltštině:* Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006

— *v nizozemštině:* Verordening (EG) nr. 1556/2006

— *v polštině:* Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006

— *v portugalštině:* Regulamento (CE) n.º 1556/2006

— *ve slovenštině:* Nariadenie (ES) č. 1556/2006

— *ve slovinštině:* Uredba (ES) št. 1556/2006

— *ve finštině:* Asetus (EY) N:o 1556/2006

— *ve švédštině:* Förordning (EG) nr 1556/2006

ČÁST B

Údaje uvedené v čl. 3 písm. e):

— *ve španělštině:* Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1556/2006

— *v češtině:* Clo stanoveno na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006

— *v dánštině:* Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006

— *v němčině:* Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006

— *v estonštině:* Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks

— *v řečtině:* Δασμός καθοριζόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1556/2006

— *v angličtině:* Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006

— *ve francouzštině:* droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) 1556/2006

— *v italštině:* Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006

— *v lotyštině:* Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006

— *v litevštině:* 0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006

— *v maďarštině:* 0 %-os vámtétel a(z) 1556/2006/EK rendelet alapján

— *v maltštině:* Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006

— *v nizozemštině:* Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006

— *v polštině:* Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie Rozporządzenia (WE) nr 1556/2006

— *v portugalštině:* Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006

— *ve slovenštině:* Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006

— *ve slovinštině:* 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006

— *ve finštině:* Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti

— *ve švédštině:* Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med Förordning (EG) nr 1556/2006

PŘÍLOHA III

Sdělení při používání nařízení (ES) č. 1556/2006, čl. 4 odst. 3

Žádost o dovozní licence

Členské státy zašlou na následující emailovou adresu:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

nebo faxem: (32-2) 292 17 39

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

GŘ AGRI.D.2 – Provádění obchodních opatření

Odvětví vepřového masa

Žádost o dovozní licence s clem stanoveným na 0 %	Datum	Období
Členský stát: Odesílatel: Kontaktní osoba: Tel.: Fax: Emailová adresa:		

Pořadové číslo	Požadované množství (v tunách/produkt)
09.4046	

PŘÍLOHA IV

Sdělení při používání nařízení (ES) č. 1556/2006, čl. 4 odst. 3

Žádost o dovozní licence

Členské státy zašlou na následující emailovou adresu:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

nebo faxem: (32-2) 292 17 39

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

GŘ AGRI.D.2 – Provádění obchodních opatření

Odvětví vepřového masa

Žádost o dovozní licence s clem stanoveným na 0 %	Datum	Období
Členský stát:		

Pořadové číslo	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Poptávané množství *(v tunách)*
09.4046			
		Celkové množství v tunách/ produkt	

PŘÍLOHA V

Sdělení při používání nařízení (ES) č. 1556/2006, čl. 4 odst. 9

Skutečně dovezená množství

Členské státy zašlou na následující emailovou adresu:

AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

nebo faxem: (32-2) 292 17 39

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

GŘ AGRI.D.2 – Provádění obchodních opatření

Odvětví vepřového masa

Členský stát:

Pořadové číslo	Skutečně dovezená množství	Země původu

PŘÍLOHA VI

Zrušené nařízení a jeho následné změny

Nařízení Komise (ES) č. 1432/94 (Úř. věst. L 156, 23.6.1994, s. 14)	
Nařízení Komise (ES) č. 1593/95 (Úř. věst. L 150, 1.7.1995, s. 94)	
Nařízení Komise (ES) č. 2068/96 (Úř. věst. L 277, 30.10.1996, s. 12)	
Nařízení Komise (ES) č. 1377/2000 (Úř. věst. L 156, 29.6.2000, s. 30)	
Nařízení Komise (ES) č. 1006/2001 (Úř. věst. L 140, 24.5.2001, s. 13)	pouze článek 1
Nařízení Komise (ES) č. 2083/2004 (Úř. věst. L 360, 7.12.2004, s. 12)	pouze článek 1
Nařízení Komise (ES) č. 341/2005 (Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 28)	pouze článek 1

PŘÍLOHA VII

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (ES) č. 1432/94	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 první odstavec	Článek 2
Čl. 2 druhý odstavec	—
Článek 3	Článek 3
Čl. 4 odst. 1	Čl. 4 odst. 1
Čl. 4 odst. 2 první pododstavec první věta	Čl. 4 odst. 2 první pododstavec
Čl. 4 odst. 2 první pododstavec druhá věta	Čl. 4 odst. 2 druhý pododstavec
Čl. 4 odst. 2 první pododstavec třetí a čtvrtá věta a druhý pododstavec	Čl. 4 odst. 2 třetí pododstavec
Čl. 4 odst. 3	Čl. 4 odst. 3
Čl. 4 odst. 4 první a druhý pododstavec	Čl. 4 odst. 4 první a druhý pododstavec
Čl. 4 odst. 4 třetí pododstavec	Čl. 4 odst. 5
Čl. 4 odst. 4 čtvrtý pododstavec	Čl. 4 odst. 6
Čl. 4 odst. 5	Čl. 4 odst. 7
Čl. 4 odst. 6	Čl. 4 odst. 8
Čl. 4 odst. 7	Čl. 4 odst. 9
Články 5, 6 a 7	Články 5, 6 a 7
—	Článek 8
Článek 8	Článek 9
Příloha I	Příloha I
—	Příloha II
Příloha II	Příloha III
Příloha III	Příloha IV
Příloha IV	Příloha V
—	Příloha VI
—	Příloha VII